

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

— atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir Vystymosi komiteto nuomonę (A7-0146/2012),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

#### **P7\_TC1-COD(2011)0434**

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2012 m. rugsėjo 12 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2012 dėl tam tikrų priemonių siekiant išsaugoti žuvų išteklius, susijusių su valstybėmis, kurios leidžia vykdyti netausiają žvejybą**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (ES) Nr. 1026/2012.)*

#### **Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0333

**2012 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (COM(2011)0416 – C7-0197/2011 – 2011/0194(COD))**

(2013/C 353 E/43)

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2011)0416),

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, į 42 straipsnį ir į 43 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0197/2011),

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2012 m. kovo 28 d. nuomonę <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Regionų komiteto 2012 m. gegužės 4 d. nuomonę <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A7-0217/2012),
1. priima per pirmąją svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>(1)</sup> OL C 181, 2012 6 21, p. 183.

<sup>(2)</sup> OL C 225, 2012 7 27, p. 20.

#### **P7\_TC1-COD(2011)0194**

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2012 m. rugsėjo 12 d. per pirmąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. .../2012 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1184/2006 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

- atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 42 straipsnį ir į 43 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
- teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
- atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,
- laikydamiesi įprastos teisėkūros procedūros <sup>(3)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> OL C 181, 2012 6 21, p. 183.

<sup>(2)</sup> OL C 225, 2012 7 27, p. 20.

<sup>(3)</sup> 2012 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento pozicija.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

kadangi:

- (1) bendros žuvininkystės politikos taikymo sritis apima ir Sąjungos žuvininkystės bei akvakultūros produktų rinkose taikomas priemonės. Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas arba bendras rinkos organizavimas (BRO) yra sudedamoji bendros žuvininkystės politikos (BŽP) dalis ir turėtų prisidėti prie jos tikslų įgyvendinimo. Kadangi BŽP yra peržiūrima, atitinkamai turėtų būti pataisytas ir BRO;
- (2) 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo <sup>(1)</sup> turi būti peržiūrėtas, kad būtų atsižvelgta į dabar galiojančių nuostatų įgyvendinimo trūkumus, naujausius pokyčius Sąjungoje ir pasaulio rinkose ir į žvejybos bei akvakultūros raidą;
- (2a) *žuvininkystė yra itin svarbi Sąjungos pakrantės vietovių, įskaitant atokiausius regionus, ekonomikai. Šia veikla užtikrinamos tų regionų žvejų pajamos, todėl reikėtų siekti, kad ši rinka būtų stabilesnė ir labiau atitiktų paklausą ir pasiūlą; [1 pakeit.]*
- (3) BRO nuostatos turėtų būti įgyvendinamos atsižvelgiant į Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus, pirmiausia susijusius su Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) priimtomis nuostatomis. *Žuvis ir kiautuotieji vėžiagyviai yra bendros gėrybės. Taigi kadangi žuvininkystė skiriasi nuo kitų veiklos rūšių, ji, visų pirma, turėtų būti reglamentuojama priemonėmis, atitinkančiomis aplinkosaugos ir ekosistemos kriterijus, kad ir kokie būtų rinkos reikalavimai; [2 pakeit.]*
- (3a) *kadangi šiuo metu PPO taikomos prekybos nuostatos vertintinos patenkinamai, esant galimybių pagal bet kokią naują pasiūlymą turėtų būti siekiama išsaugoti status quo. Tačiau Komisija turėtų užtikrinti, kad iš trečiųjų šalių importuojami žuvininkystės ir akvakultūros produktai visapusiškai atitiktų tausios žvejybos praktikos reikalavimus ir Sąjungos teisės nuostatas ir taip būtų užtikrinta Sąjungos ir importinių produktų konkurencija vienodomis sąlygomis; [3 pakeit.]*
- (4) BRO turėtų padėti siekti BŽP tikslų;
- (5a) *atsižvelgiant į tai, kad į Sąjungą iš trečiųjų šalių importuojama daug žuvininkystės ir akvakultūros produktų, taip pat į tai, kad didelę Sąjungoje suvartojamų produktų dalį sudaro importuoti produktai, būtina, kad įgyvendinant prekybos ir muitų politiką būtų vykdomas BRO, siekiant valdyti importuojamų prekių srautus ir kontroliuoti jų poveikį Sąjungos gamintojų pirmojo pardavimo kainoms ir jų veiklos pelningumui; [4 pakeit.]*
- (5b) *reikėtų užtikrinti, kad būtų kuo labiau suderinta BŽP ir bendra prekybos politika, naudojantis bendra žuvininkystės politika nuolat siekti įgyvendinti bendros prekybos politikos tikslus, būtent daugiašalėse PPO derybose ir sudarant dvišalius ar regioninius prekybos susitarimus; [5 pakeit.]*
- (5c) *svarbu užtikrinti, kad visos nacionalinės įstaigos, susijusios su į Sąjungą įvežamų žuvininkystės ir akvakultūros produktų muitų ir sanitarine kontrole, turėtų priemonių ir žmogiškųjų bei finansinių išteklių, reikalingų norint veiksmingai vykdyti šias užduotis; [6 pakeit.]*
- (6) svarbu, kad BRO valdymas būtų grindžiamas gero BŽP valdymo principais;

<sup>(1)</sup> OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- (6a) *siekiant, kad BRO būtų sėkmingas, yra būtina rengiant rinkodaros ir šviečiamąsias kampanijas informuoti vartotojus apie žuvies vartojimo vertę ir galimybę rinktis iš plačios rūšių įvairovės ir apie gebėjimo suprasti etiketėse pateiktą informaciją svarbą; [7 pakeit.]*
- (7) gamintojų organizacijoms tenka pagrindinis vaidmuo tinkamai taikant BŽP ir BRO. Todėl būtina sugriežtinti jų tikslus, ~~siekiant užtikrinti, ir suteikti reikalingą finansinę paramą siekiant leisti joms atlikti reikšmingesnę vaidmenį kasdienėje žuvininkystės valdymo veikloje vadovaujantis BŽP tikslais. Todėl taip pat būtina užtikrinti,~~ kad jų nariai tausiai vykdytų žvejybos ir akvakultūros veiklą, pagerintų produktų tiekimą rinkai, *gautų didesnes pajamas* ir kauptų ekonominę informaciją apie akvakultūrą. Įgyvendindamos šiuos tikslus, gamintojų organizacijos turėtų atsižvelgti į skirtingas Sąjungoje vyraujančias žuvininkystės ir akvakultūros sektorių veiklos sąlygas, *ypač atokiausiuose regionuose*, pirmiausia į smulkiosios žuvininkystės *ir ekstensyvios akvakultūros* ypatumus. *Valstybių narių ir regioninės valdžios institucijos turėtų turėti galimybę prisiimti atsakomybę už tų tikslų įgyvendinimą glaudžiai bendradarbiaujant su gamintojų organizacijomis valdymo klausimais, įskaitant, jei tinkama, dėl kvotų paskirstymo ir žvejybos pastangų valdymo, atsižvelgiant į kiekvienos konkrečios valstybės žuvininkystės sektoriaus reikmes; [8 pakeit.]*
- (7a) *siekiant stiprinti gamintojų organizacijų konkurencingumą ir ekonominį gyvybingumą, turėtų būti aiškiai apibrėžti tinkami jų kūrimo kriterijai, ypač susiję su minimaliu narių skaičiumi ir jų oficialiu pripažinimu; [9 pakeit.]*
- (8) tarpšakinės organizacijos, vienijančios įvairių rūšių veiklos vykdytojus, gali padėti gerinti prekybos koordinavimą vertės grandinėje ir parengti visam sektoriui svarbias priemones;
- (9) derėtų nustatyti bendras sąlygas, pagal kurias valstybės narės pripažintų gamintojų ir tarpšakines organizacijas, pagal kurias būtų išplečiama gamintojų ir tarpšakinių organizacijų priimtų taisyklių taikymo sritis ir pagal kurias būtų pasidalijamos su tokiu išplėtimu susijusios išlaidos. Taisyklių taikymo sritis turėtų būti išplečiama Komisijos leidimu;
- (10) kad gamintojų organizacijos galėtų skatinti savo narius vykdyti tvarią žuvininkystės ir akvakultūros veiklą, jos turėtų parengti ir pateikti valstybių narių kompetentingoms institucijoms gamybos ir prekybos planą, kuriame būtų numatytos reikiamos jų tikslų įgyvendinimo priemonės;
- (10a) *du šiuo metu vykdomos BŽP reformos tikslai yra siekti, kad į krantą būtų iškraunamos visos atsitiktinai sugautos žuvys ir priegaudos ir kad būtų sumažintas išmetimas į jūrą. Norint pasiekti šiuos tikslus reikėtų plačiau naudoti selektyvius žvejybos įrankius, kad būtų užkirstas kelias tam, jog būtų sugaunamos per mažo dydžio žuvys; [165 pakeit.]*
- (11) kadangi žvejybos veikla yra sunkiai prognozuojama, reikėtų nustatyti žmonių maistui skirtų žuvininkystės produktų saugojimo sistemą, kuri padėtų didinti rinkos stabilumą ir grįžtamąjį produktų naudą, pirmiausia sukurdamą pridėtinę vertę. Ši sistema turėtų padėti užtikrinti vietinių Sąjungos rinkų stabilizavimą ir konvergenciją siekiant bendros rinkos;
- (11a) *atsižvelgiant į geografinį atokiausių regionų nuošalumą ir izoliuotumą, galima būtų numatyti konkrečių veiksmų programą, kurioje būtų atsižvelgta į tokių regionų išskirtinumą, remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 349 straipsniu; [11 pakeit.]*
- (11b) *Komisija turėtų nustatyti paramos priemones, kuriomis siekiama skatinti moterų dalyvavimą akvakultūros produktų gamintojų organizacijose; [12 pakeit.]*

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- (12) gamintojų organizacijos gali įsteigti kolektyvinį fondą **organizacijoms turėtų būti teikiama Sąjungos finansinė parama iš Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo**, iš kurio būtų finansuojami gamybos ir prekybos planai bei saugojimo sistema; [13 pakeit.]
- (13) kad būtų atsižvelgta į kainų įvairovę Sąjungoje, kiekviena gamintojų organizacija turėtų būti įgaliota pasiūlyti kainą, nuo kurios būtų pradama taikyti saugojimo sistema. Ši orientacinė kaina neturėtų lemti minimalių kainų, kurios galėtų pakenkti konkurencijai, nustatymo;
- (14) kadangi žuvų ištekliai yra bendri, tam tikrais atvejais tausų ir veiksmingą jų naudojimą geriau įgyvendinti gali organizacijos, sudarytos iš įvairių valstybių narių **ir skirtingų regionų** atstovų. Todėl taip pat būtina ~~numatyti~~ **skatinti** galimybę steigti tarptautines gamintojų organizacijas ir gamintojų organizacijų asociacijas, ~~kurios tarpregioniniu lygmeniu, jei reikia, pagal biogeografinius regionus, ir tarpvalstybiniu lygmeniu. Tokios organizacijos turėtų veikti kaip partnerystės, siekiančios nustatyti bendras įpareigojančias taisykles ir užtikrinti vienodas sąlygas visoms su žuvininkyste susijusioms suinteresuotosioms šalims. Steigiant tokias organizacijas reikėtų užtikrinti, kad joms būtų taikomos šiame reglamente numatytos konkurencijos taisyklės ir kad jos stengtųsi išlaikyti atskirų pakrančių bendruomenių ir žvejybos bei vandens, kuriuos jos jau seniai naudoja, ryšį;~~ [14 pakeit.]
- (15) bendrųjų prekybos standartų taikymas turėtų leisti tiekti rinkai tvarius produktus, išnaudoti visas žuvininkystės ir akvakultūros produktų vidaus rinkos teikiamas galimybes, sudaryti geresnes sąlygas sąžininga konkurencija pagrįstai prekybai ir taip padėti didinti produkcijos pelningumą;
- (16) ~~didėjant žuvininkystės ir akvakultūros produktų įvairovei, tampa labai svarbu pateikti vartotojams minimalios privalomos informacijos apie pagrindines produktų savybes. Siekiant paskatinti produktų diferenciaciją, taip pat būtina apsvarstyti papildomą informaciją, kuri gali būti nurodoma savanoriškai vartotojams būtina teikti aiškią ir išsamią informaciją apie, inter alia, produktų kilmę, jų gamybos metodą ir pagaminimo datą, kad jie žinotų, ką renka;~~ [15 pakeit.]
- (16a) **taikant ekologinį ženklą žuvininkystės produktams, kildinamiems ir iš Sąjungos, ir iš jai nepriklausančių šalių, užtikrinama galimybė aiškiai informuoti apie žuvininkystės produkcijos ekologinį tvarumą. Todėl svarbu, kad Komisija įvertintų galimybę sukurti ir nustatyti minimalius Sąjungos masto ekologinio ženklo, kuris būtų taikomas žuvininkystės produkcijai, kriterijus;** [16 pakeit.]
- (16b) **siekiant apsaugoti Europos vartotojus, valstybių narių institucijos, atsakingos už įsipareigojimų, nustatytų šiame reglamente, stebėseną ir jų vykdymą, turėtų visapusiškai naudotis turimomis technologijomis, įskaitant DNR bandymus, kad veiklos vykdytojai susilaikytų nuo klaidingo sužvejotų žuvų ženklinimo;** [17 pakeit.]
- (16c) **atsižvelgiant į tai, kad vartotojui renkant iš rinkoje siūlomų žuvininkystės ir akvakultūros produktų yra svarbūs kilmės ir kilmės vietos kriterijai plačiąja prasme, reikėtų ypač prižiūrėti, kad jiems būtų pateikiama kuo patikimesnė, aiškesnė ir išsamesnė informacija tuo klausimu;** [18 pakeit.]
- (16d) **siekiant, kad BŽP, ypač BRO ir vartotojų informavimo aspektai, būtų kuo labiau suderinti su bendra prekybos politika, turėtų būti vengiama nustatyti pernelyg plačią lengvatinės žuvininkystės ir akvakultūros produktų kilmės muitų prasme apibrėžtį, taip pat turėtų būti vengiama bet kokių bendrai taikomų taisyklių pažeidimų, nes taip sunkiau kontroliuoti produktų atsekamumą ir kyla sumaištis dėl vietos ir realių sugavimo sąlygų;** [19 pakeit.]

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- (17) žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamybai arba prekybai turėtų būti taikomos konkurencijos taisyklės, susijusios su SESV 101 straipsnyje nurodytais susitarimais, sprendimais ir veiksmais, jeigu jų taikymas netrukdo veikti bendram rinkos organizavimui ar siekti SESV 39 straipsnyje nustatytų tikslų;
- (17a) **būtina užtikrinti, kad į Sąjungą importuojami ir į jos rinką patenkantys produktai atitiktų tuos pačius reikalavimus ir prekybos standartus, kuriuos turi atitikti Sąjungos gamintojai; [20 pakeit.]**
- (18) reikėtų nustatyti žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamybai ir prekybai taikomas konkurencijos taisykles, atsižvelgiant į žuvininkystės ir akvakultūros sektoriaus ypatybes, įskaitant jo susiskaidymą, tai, kad žuvų ištekliai yra bendri, taip pat didelę importo, **kuriame turėtų būti taikomos tos pačios taisyklės kaip Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktams**, apimtį. Supaprastinimo tikslais atitinkamos 2006 m. liepos 24 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1184/2006 dėl tam tikrų konkurencijos taisyklių taikymo žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai jais <sup>(1)</sup> nuostatos turėtų būti įtrauktos į šį reglamentą. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1184/2006 nebeturėtų būti taikomas žuvininkystės ir akvakultūros produktams; **[21 pakeit.]**
- (19) būtina gerinti ekonominę informaciją apie Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkas;
- (20) ~~siekiant papildyti arba iš dalies pakeisti~~ **užtikrinti tinkamą gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų veikimą**, taip pat siekiant nustatyti atitinkamus bendros rinkos standartus ~~pripažinimo sąlygas ir reikalavimus, papildyti arba iš dalies pakeisti gamybos ir prekybos plano turinį, nustatyti ir iš dalies pakeisti bendruosius prekybos standartus, papildyti arba iš dalies pakeisti privalomą informaciją ir nustatyti minimalius veiklos vykdytojų savanoriškai vartotojams teikiamos informacijos kriterijus~~, Komisijai pagal SESV 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti teisės aktus, susijusius su ~~24, 33, 41 ir 46 straipsniais~~ **jų finansine parama, vidaus darbo tvarka, gamybos ir prekybos plano turiniu, taip pat bendrųjų rinkos standartų apibrėžtimi ir daliniu keitimu; [22 pakeit.]** Labai svarbu, kad Komisija, atlikdama parengiamąjį darbą, surengtų reikiamas konsultacijas, įskaitant konsultacijas su ekspertais. Komisija, ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus, turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų tuo pat metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (22) siekiant, kad būtų užtikrintos vienodos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos, susijusios su valstybių narių taikomų gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimo terminais ir tvarka; su formatu, terminais ir tvarka, kuriuos turi taikyti valstybės narės pranešdamos Komisijai apie sprendimus suteikti arba panaikinti pripažinimą; su taisyklių, susijusių su valstybių narių atliekamų patikrų dažnumu, turiniu ir praktiniais metodais, nustatymu; su valstybių narių vykdomo pranešimo forma ir jo teikimo tvarka taisyklių taikymo srities išplėtimo atveju; su tvarka ir terminais, kurių laikosi gamintojų organizacijos, pateikdamos gamybos ir prekybos planus, ir valstybės narės juos tvirtindamos; su formatui, kurį naudoja valstybės narės skelbdamos orientacines kainas, taikytinomis taisyklėmis, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL L 214, 2006 8 4, p. 7.<sup>(2)</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

(22a) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. nustatyti bendrą žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

(23) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000 turėtų būti panaikintas, tačiau siekiant užtikrinti teisinį saugumą tam tikros jo nuostatos turėtų būti toliau taikomos iki kol įsigalios Reglamentas dėl Europos žuvininkystės ir jūrų fondo;

(23a) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1184/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### I skyrius

#### Bendrosios nuostatos

#### 1 straipsnis

#### Dalykas

1. Šiuo reglamentu nustatomas bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas (toliau – bendras rinkos organizavimas).

2. Bendrą rinkos organizavimą (BRO) sudaro šios priemonės:

- a) profesinės organizacijos,
- b) prekybos standartai,
- c) informacija vartotojams,
- d) konkurencijos taisyklės,
- e) informacijos apie rinką rinkimas,

*ea) išorės santykiai. [23 pakeit.]*

#### 2 straipsnis

#### Taikymo sritis

BRO taikomas Sąjungoje **gaminamiems ar** parduodamiems žuvininkystės ir akvakultūros produktams, nurodytiems šio reglamento 1 priede. **[24 pakeit.]**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

## 3 straipsnis

## Tikslai

Bendras rinkos organizavimas padeda siekti Reglamento ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. .../20XX dėl bendros žuvininkystės politikos (\*) 2 ir 3 straipsniuose nustatytų tikslų, **ypač skatinti rinką remiant tvaresnę gamybos praktiką, gerinti Sąjungos produktų poziciją rinkoje, rengti gamybos strategijas, kad bendra žuvininkystės politika (BŽP) būtų pritaikyta prie struktūrinių rinkos pokyčių ir trumpalaikių rinkų svyravimų, taip pat stiprinti rinkos, kurioje prekiaujama Sąjungos produktais, potencialą.** [25 pakeit.]

## 4 straipsnis

## Principai

BRO įgyvendinamas vadovaujantis gero valdymo principais, išdėstytais Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 4 straipsnyje **tai pasiekama aiškiai nustatant Sąjungos ir nacionalinių, regionų bei vietos lygmenimis suteikiamus įgaliojimus, ilgalaikę perspektyvą, plataus masto veiklos vykdytojų dalyvavimą bei valstybės, su kurios vėliava plaukioja laivas, atsakomybę ir derinant integruotą jūrų, prekybos politiką ir kitas Sąjungos politikos sritis.** [26 pakeit.]

## 5 straipsnis

## Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente taikomos Reglamento (ES) Nr. .../20XX (\*\*) 3 straipsnyje, **2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1224/2009, nustatančiame Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup> ir 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės<sup>(2)</sup>,** nurodytos sąvokų apibrėžtys. [27 pakeit.]

Taip pat taikomos šios apibrėžtys:

- a) žuvininkystės produktai – vandens organizmai, kurie yra žvejybos veiklos rezultatas, arba iš šių organizmų gauti produktai, nurodyti I priede;
- b) akvakultūros produktai – vandens organizmai, kurie yra akvakultūros veiklos rezultatas, bet kuriuo jų gyvenimo ciklo etapu, arba iš šių organizmų gauti produktai, nurodyti I priede;
- c) gamintojas – fizinis arba juridinis asmuo, naudojantis gamybos priemones žuvininkystės arba akvakultūros produktams gauti pateikimo rinkai tikslais;
- d) žvejybos arba akvakultūros sektorius – ekonomikos sektorius, apimantis visą žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamybos, perdirbimo ir prekybos veiklą;

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris, data ir OL nuoroda.

(\*\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

(<sup>1</sup>) OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

(<sup>2</sup>) OL L 112, 2011 4 30, p. 1.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- da) sužvejotos nepageidaujamos žuvis – *Reglamente (ES) Nr. .../20XX (\*) apibrėžtos sužvejotos nepageidaujamos žuvis; [28 pakeit.]*
- e) tiekimas rinkai – žuvininkystės arba akvakultūros produktų tiekimas paskirstymo, vartojimo arba naudojimo Sąjungos rinkoje tikslais, vykdomas kaip komercinė veikla už atlygį arba nemokamai;
- f) pateikimas rinkai – pirmasis žuvininkystės arba akvakultūros produkto tiekimas Sąjungos rinkai.

## II skyrius

### Profesinės organizacijos

#### I skirsnis

##### Įsteigimas, tikslai ir priemonės

##### 6 straipsnis

##### Žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų įsteigimas

Žuvininkystės produktų gamintojų organizacija gali būti steigiama kaip vienos arba daugiau valstybių narių žuvininkystės produktų gamintojų iniciatyva sudaryta grupė, kuri pripažįstama pagal II skirsnį.

*Steigiant žuvininkystės produktų gamintojų organizacijas atsižvelgiama į konkrečią gamintojų, vykdančių smulkiąją pakrantės žvejybą ir tradicinę žvejybą, padėtį ir tiems gamintojams turi būti taikoma pozityvioji diskriminacija suteikiant galimybes gauti paramą gamintojų organizacijoms steigti. [29 pakeit.]*

##### 7 straipsnis

##### Žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų tikslai

Žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų tikslai yra šie:

- a) remti perspektyvią **ir tauti** organizacijos narių žvejybos veiklą, visiškai atitinkančią Reglamente (ES) Nr. .../20XX (\*) ir Sąjungos aplinkos apsaugos teisės aktuose nustatytą išteklių išsaugojimo **valdymo ir naudojimo** politiką; [30 pakeit.]
- aa) planuoti jų narių gamybą ir patarti valstybių narių ir regioninėms valdžios institucijoms klausimais, susijusiais su žuvininkystės valdymu, taip pat keistis Sąjungos laivuose plėtojama gerąja patirtimi; [31 pakeit.]
- ab) prisidėti prie maisto tiekimo ir išlaikyti esamą užimtumo lygį bei kurti darbo vietas pakrančių ir kaimo vietovėse, taip pat vykdyti profesinio mokymo ir bendradarbiavimo programas siekiant paskatinti jaunimą įsitraukti į sektoriaus veiklą ir užtikrinti vykdančiųjų žvejybos veiklą subjektų tinkamą gyvenimo lygį; [32 pakeit.]
- b) ~~tvarkyti sužvejotas~~ **vengti, sumažinti iki minimumo ir kaip galima geriau panaudoti** nepageidaujamą komercinių išteklių žuvis, **tokioms sužvejojoms nepageidaujamų išteklių žuvims nesukuriant didelės rinkos**; [33 pakeit.]

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- ba) padėti atsisakyti neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos žvejybos praktikos taikant nariams reikiamas vidaus kontrolės priemonės; [34 pakeit.]
- bb) mažinti žvejybos poveikį aplinkai, taip pat taikant įgyvendinimo priemones, kuriomis siekiama gerinti žvejybos įrankių selektyvumą ir kontroliuoti pastangas bei vengti nepageidaujamų ir neleistinų žuvų kiekių; [35 pakeit.]
- bc) valdyti teisę naudotis ištekliais, suteiktą jų nariams taikant Reglamento (ES) Nr. .../20XX (\*) dėl bendros žuvininkystės politikos IV skyriaus nuostatas;
- c) gerinti organizacijos narių žuvininkystės produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- d) stabilizuoti rinkas;
- e) didinti gamintojų pelningumą ir žvejybos veiklos vykdytojų pajamas; [37 pakeit.]
- ea) užtikrinti žuvininkystės produktų atsekamumą ir gerinti vartotojų galimybes gauti aiškią ir suprantamą informaciją siekiant padėti padidinti supratimą apie jūrų ekosistemų ir žuvų išteklių apsaugą, taip pat šviesti vartotojus apie didelę vartoti tinkamų rūšių įvairovę; [38 pakeit.]
- eb) skatinti naudoti informacines ir ryšių technologijas (IRT) siekiant užtikrinti geresnę žuvininkystės produktų rinkodarą ir aukštesnes kainas. [39 pakeit.]

## 8 straipsnis

## Žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų taikomos priemonės

Siekdamos 7 straipsnyje nustatytų tikslų, žuvininkystės produktų gamintojų organizacijos gali taikyti, *inter alia*, taiko šias priemones: [41 pakeit.]

- a) planuoti ir valdyti savo narių žvejybos veiklą, parengti ir įgyvendinti priemones, kuriomis būtų gerinamas žvejybos veiklos selektyvumas ir patarti valstybėms narėms ir regionų valdžios institucijoms dėl minėtų valdymo planų; [42 pakeit.]
- b) kuo geriau panaudoti sužvejotas nepageidaujamas komercinių išteklių žuvis ir padėti jų nariams tokių žvejojimų vengti ir juos sumažinti iki minimumo;

— iškrautus produktus, kurie neatitinka mažiausių prekybinių dydžių, nurodytų 39 straipsnio 2 dalies a punkte, panaudojant kitoms reikmėms (ne žmonių maistui);

— pateikiant rinkai iškrautus produktus, kurie atitinka mažiausius prekybinius dydžius, nurodytus 39 straipsnio 2 dalies a punkte;

— nemokamai išdalijant iškrautus produktus labdaros arba šalpos tikslais; [43 ir 44 pakeit.]

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- c) derinti gamybą su rinkos poreikiais;
- d) tarpininkauti tiekiant ir parduodant savo narių produktus;
- e) valdyti laikiną žvejybos produktų, atitinkančių 35 ir 36 straipsnių nuostatas, saugojimą;
- f) kontroliuoti savo narių veiklos atitiktį gamintojų organizacijos nustatytoms taisyklėms ir imtis tos veiklos atitikties toms taisyklėms užtikrinimo priemonių;
- fa) gerinti kokybę, žinias ir gamybos bei rinkos skaidrumą; vykdyti tyrimus, kuriais siekiama pagerinti veiklos planavimą ir valdymą ir remti profesionalias programas siekiant skatinti naudoti tausios žuvininkystės produktus; [46 pakeit.]*
- fb) savanoriškai siųsti informaciją apie jūrų ekosistemų ir žuvų išteklių apsaugos padėtį kompetentingoms valstybių narių institucijoms tokiais laiko tarpais ir priemonėmis, kurie, manoma, būtų tinkami; [47 pakeit.]*
- fc) užtikrinti savo narių žvejybos galimybių kolektyvinį valdymą; [48 pakeit.]*
- fd) suteikti geresnes galimybes vartotojams gauti aiškią ir suprantamą informaciją apie žuvininkystės produktus. [49 pakeit.]*

#### 9 straipsnis

##### Akvakultūros produktų gamintojų organizacijų įsteigimas

Akvakultūros produktų gamintojų organizacija gali būti steigiama kaip vienos arba daugiau valstybių narių akvakultūros produktų gamintojų iniciatyva sudaryta grupė, kuri pripažįstama pagal II skirsnį.

#### 10 straipsnis

##### Akvakultūros produktų gamintojų organizacijų tikslai

Akvakultūros produktų gamintojų organizacijų tikslai yra šie:

- a) skatinti *gyvybingą ir ekonominiu, socialiniu bei aplinkosauginiu požiūriais* tvarią organizacijos narių akvakultūros veiklą *ir ekologinės akvakultūros naudą* suteikiant jų plėtros galimybių; *tai daryti glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis ir regioninėmis institucijomis ir vadovaujantis 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/56/EB, nustatančia Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus* <sup>(1)</sup> *ir 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos* <sup>(2)</sup>, *atsižvelgiant į teisinę sistemą, nustatytą kiekvienoje valstybėje narėje ar jos dalyje; [151 pakeit.]*
- aa) užtikrinti, kad akvakultūros gyvūnų pašarams naudojami žuvų kilmės produktai būtų tiekiami iš tausiai valdomų žuvininkystės išteklių; [52 pakeit.]*

<sup>(1)</sup> OL L 164, 2008 6 25, p. 19.

<sup>(2)</sup> OL L 206, 1992 7 22, p. 7.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- b) prisidėti prie maisto tiekimo ~~ir~~, **laikantis aukštų maisto produktų kokybės bei saugos standartų, kartu prisidedant prie** užimtumo pakrantės ir kaimo vietovėse; [53 pakeit.]
  - c) užtikrinti, kad jų narių veikla būtų vykdoma pagal strateginius nacionalinius planus, nurodytus Reglamento (ES) Nr. .../20XX (\*) 51 straipsnyje;
  - d) gerinti narių akvakultūros produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- da) stabilizuoti rinkas; [54 pakeit.]**
- e) didinti ~~gamintojų~~ **gamintojų** pelningumą **ir sektoriaus darbuotojų pajamas, kartu gerinant jų darbo sąlygas; [55 pakeit.]**
  - ea) įgyvendinti programas, kuriomis siekiama skatinti aplinkos ir tvarių akvakultūros produktų ir veiklos nuolatinį tobulinimą, taip pat vykdyti karjeros ir profesinio rengimo mokymus siekiant besiverčiantiems akvakultūros veikla užtikrinti tinkamą gyvenimo lygį ir susilpninti ir sumažinti iki minimumo neigiamą poveikį, daromą visoje gamybos grandinėje; [56 pakeit.]**
  - eb) skatinti bet kokią kitą veiklą, susijusią su gamintojų organizacijų narių interesais, ir plėtoti arba gerinti sektoriaus veiklą, kad gamintojų organizacijos galėtų siekti šiame straipsnyje nenurodytų tikslų; [57 pakeit.]**
  - ec) suteikti galimybes vartotojams gauti informaciją apie akvakultūros produktus; [58 pakeit.]**
  - ed) kai įmanoma, naudoti IRT siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta geriausia galima produktų kaina. [59 pakeit.]**

## 11 straipsnis

Akvakultūros produktų gamintojų organizacijų taikomos priemonės

Siekdamos 10 straipsnyje nurodytų tikslų, akvakultūros produktų gamintojų organizacijos, **inter alia**, gali taikyti šias priemones: [60 pakeit.]

- a) remti atsakingą, **ekstensyvią** ir tvarią (pirmiausia aplinkos apsaugos, gyvūnų sveikatos ir gyvūnų gerovės požiūriu) akvakultūros veiklą; [61 pakeit.]
- aa) planuoti savo narių akvakultūros veiklos valdymą; [62 pakeit.]**
- b) derinti gamybą su rinkos poreikiais;
  - c) tarpininkauti tiekiant ir parduodant narių produktus **ir stabilizuojant jų kainas; [63 pakeit.]**

**ca) pagal 35 ir 36 straipsnius valdyti laikiną akvakultūros produktų saugojimą; [64 pakeit.]**

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- d) kontroliuoti savo narių veiklos atitiktį gamintojų organizacijos nustatytoms taisyklėms ir imtis tos veiklos atitikties toms taisyklėms užtikrinimo priemonių;
- e) kaupti **informaciją apie aplinką ir** informaciją apie parduodamus produktus, įskaitant ekonominę informaciją apie pirmąjį pardavimą, taip pat informaciją apie gamybos prognozes; [65 pakeit.]
- ea) **gerinti kokybę, žinias ir gamybos bei rinkos skaidrumą; vykdyti tyrimus, kuriais siekiama pagerinti veiklos planavimą ir valdymą ir remti profesionalias programas siekiant skatinti naudoti tausios akvakultūros produktus;** [66 pakeit.]
- eb) **suteikti geresnes galimybes vartotojams gauti aiškią ir išsamią informaciją apie akvakultūros produktus;** [67 pakeit.]
- ec) **remti akvakultūros produktus pasinaudojant sertifikavimo galimybe, pirmiausia teikiant saugomas kilmės vietos nuorodas ir tvarumo ženklus.** [68 pakeit.]

## 12 straipsnis

### Gamintojų organizacijų asociacijų įsteigimas

1. Žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų organizacijų asociacija gali būti steigiama kaip vienoje arba daugiau valstybių narių pripažintų žuvininkystės produktų gamintojų organizacijų iniciatyva sudaryta grupė.
2. Gamintojų organizacijų asociacijoms taikomos gamintojų organizacijoms taikytinos šio reglamento nuostatos, išskyrus atvejus, kai nurodyta kitaip.

## 13 straipsnis

### Gamintojų organizacijų asociacijų tikslai

Žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų organizacijų asociacijų tikslai yra šie:

- a) **tvariau ir** veiksmingiau siekti asociacijai priklausančių 7 ir 10 straipsniuose nurodytų gamintojų organizacijų tikslų; [69 pakeit.]
- b) koordinuoti ir plėtoti asociacijai priklausančių gamintojų organizacijų bendrus interesus atitinkančią veiklą, **įskaitant produktų pardavimo vartotojams gerinimą;** [70 pakeit.]
- ba) **įgyvendinti visas priemones, kuriomis siekiama užtikrinti kiekvienos valstybės narės žvejybos veiklos atitinkamą stabilumą kiekvienos žuvų rūšies ar žuvininkystės išteklių atžvilgiu.** [71 pakeit.]

## 13a straipsnis

### Gamintojų organizacijų asociacijų finansavimas

1. Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondas gali finansiškai prisidėti kuriant gamintojų organizacijų asociacijas ir (arba) plėtojant jų veiklą;

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

**2. Komisija pagal 50 straipsnį įgaliojama priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nustatomos išsamios tokios finansinės paramos teikimo taisyklės. [72 pakeit.]**

14 straipsnis

Tarpšakinių organizacijų įsteigimas

Tarpšakinė organizacija gali būti steigiama kaip vienos arba daugiau valstybių narių su žuvininkystės ir akvakultūros produktais susijusios veiklos vykdytojų iniciatyva sudaryta grupė, kuri pripažįstama pagal II skirsnį.

15 straipsnis

Tarpšakinių organizacijų tikslai

Tarpšakinių organizacijų tikslai yra šie:

- a) gerinti Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų tiekimo rinkai sąlygas;
- b) padėti geriau koordinuoti Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų pateikimą rinkai ir tiekimą rinkai.

16 straipsnis

Tarpšakinių organizacijų taikomos priemonės

Siekdamos 15 straipsnyje nurodytų tikslų, tarpšakinės organizacijos gali taikyti šias priemones:

- a) sudaryti standartines, Sąjungos teisės reikalavimus atitinkančias sutartis;
- b) vadovaudamosi nediskriminavimo principu remti Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktus, pasinaudodamos sertifikavimo galimybe, pirmiausia teikdamos kilmės vietos nuorodas, dėdamos kokybės ženklus, teikdamos geografinės kilmės nuorodas ir tvarumo žymenis, **aiškiai ženklinant Sąjungos produktus, palyginti su importuojamais produktais; [73 pakeit.]**
- c) nustatyti griežtesnes žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamybos ir prekybos taisykles nei nustatyta Sąjungos arba nacionaliniais teisės aktais;
- d) gerinti gamybos ir rinkos kokybę, gilinti žinias apie juos ir didinti jų skaidrumą, **taip pat taikyti karjeros ir profesinio pasirengimo programas siekiant skatinti produktų kokybę, atsekamumą, maisto saugą bei mokslo tyrimų ir plėtros iniciatyvas; [74 pakeit.]**
- e) vykdyti mokslinius ir rinkos tyrimus, plėtoti rinkos veikimo gerinimo metodus, įskaitant IRT;
- f) atsižvelgiant į rinkos poreikius ir vartotojų lūkesčius, teikti informaciją ir atlikti mokslinius tyrimus, būtinus užtikrinti kiekio, kokybės ir kainos požiūriu tvarų tiekimą;
- fa) skatinti vartotojus vartoti didelę maistinę vertę turinčias rūšis, kurios šiuo metu yra nepaklausios, bet gaunamos iš sveikų žuvų išteklių; [75 pakeit.]**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- g) kontroliuoti savo narių veiklos atitiktį tarpšakinės organizacijos nustatytoms taisyklėms ir, jei reikia, imtis tos veiklos atitikties toms taisyklėms užtikrinimo priemonių.

## II skirsnis

### Pripažinimas

#### 17 straipsnis

##### Gamintojų organizacijų pripažinimas

1. Valstybės narės žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų organizacijomis gali pripažinti visas žuvininkystės arba akvakultūros produktų gamintojų grupes, kurios prašo tokio pripažinimo, su sąlyga, kad:

- a) jos savo teritorijoje arba jos dalyje vykdo gana aktyvią (pirmiausia vertinant pagal narių skaičių ir parduodamos produkcijos kiekį) ekonominę veiklą;
- b) joms pagal nacionalinius valstybės narės teisės aktus suteiktas juridinio asmens statusas, jos turi savo oficialią būstinę ir yra įsikūrusios savo teritorijoje;
- c) jos yra pajėgios siekti 7 ir 10 straipsniuose nustatytų tikslų;
- d) jos laikosi ~~VI skyriaus~~ **V skyriaus** nustatytų konkurencijos taisyklių; **[76 pakeit.]** ir
- ~~e) jos neužima dominuojančios padėties atitinkamoje rinkoje, nebent tai būtina siekiant Sutarties 39 straipsnyje nustatytų tikslų. [77 pakeit.]~~

**ea) jos skaidriai vykdo veiklą savo narystės, valdymo ir finansavimo šaltinių atžvilgiu. [78 pakeit.]**

**1a. Valstybės narės gali nustatyti papildomas sąlygas, pagal kurias būtų pripažįstamos gamintojų organizacijos. [79 pakeit.]**

**1b. Pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 pripažintos gamintojų organizacijos laikomos pripažintomis pagal šį reglamentą. [80 pakeit.]**

**1c. Turėtų būti imamasi priemonių siekiant užtikrinti, kad smulkiųjų žvejų dalyvavimas gamintojų organizacijose būtų tinkamas ir reprezentatyvus. [81 pakeit.]**

#### 18 straipsnis

##### Tarpšakinių organizacijų pripažinimas

1. Valstybės narės tarpšakinėmis organizacijomis gali pripažinti visas atitinkamą prašymą pateikusias jų teritorijose įsisteigusias grupes, atsižvelgdamos į Sąjungos taisykles, visų pirma taikomas konkurencijai, su sąlyga, kad tokios grupės:

- a) tam tikroje vietovėje arba vietovėse didele dalimi atstovauja ~~ne mažiau kaip dviems iš šių veiklos rūšių: žuvininkystės ir akvakultūros produktų, sužvejojų Sąjungos laivais arba išaugintų akvakultūros ūkiuose valstybėse narėse, arba iš žuvininkystės ir akvakultūros produktų perdirbtų produktų gamybos, perdirbimo ir arba prekybos ir perdirbimo veiklai; [82 pakeit.]~~

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- b) pačios nevykdo žuvininkystės ir akvakultūros produktų ir iš žuvininkystės ir akvakultūros produktų gaminamų produktų gamybos, prekybos ir (arba) perdirbimo veiklos;
- c) turi juridinio asmens statusą pagal valstybės narės nacionalinės teisės aktus ir turi savo oficialią būstinę ir yra įsikūrusios jos teritorijoje;
- d) yra pajėgios įgyvendinti 15 straipsnyje nustatytus tikslus;
- e) atsižvelgia į vartotojų interesus; ir
- f) netrukdo tinkamam BRO veikimui.

**1a. Tarpšakinės organizacijos, atitinkančios visas šiame straipsnyje nustatytas sąlygas, taip pat gali būti pripažįstamos, net jei ir yra įkurtos vykdomuoju aktu arba kitais teisinais veiksmais. [83 pakeit.]**

#### 19 straipsnis

Valstybių narių atliekamos pripažinimo patikros ir panaikinimas

Valstybė narė periodiškai atlieka patikras, kad išsiaiškintų, ar gamintojų organizacijos, **gamintojų organizacijų asociacijos** ir tarpšakinės organizacijos atitinka 17 ir 18 straipsniuose nustatytas pripažinimo sąlygas, ir prireikus panaikina gamintojų organizacijų, **gamintojų organizacijų asociacijų** arba tarpšakinių organizacijų pripažinimą. [84 pakeit.]

#### 20 straipsnis

Tarptautinės gamintojų organizacijos, gamintojų organizacijų asociacijos ir tarpšakinės organizacijos

Valstybės narė, kurių piliečiai yra kitos valstybės narės teritorijoje įsisteigusios gamintojų organizacijos, **gamintojų organizacijų asociacijos** arba tarpšakinės organizacijos nariai, ir valstybės narė, kuriose yra įvairiose valstybėse narėse pripažintų gamintojų organizacijų asociacijos oficiali būstinė, bendradarbiaudamos su atitinkamomis valstybėmis narėmis užmezga administracinius santykius, būtinus susijusios organizacijos arba asociacijos veiklos patikroms atlikti. [85 pakeit.]

#### 21 straipsnis

Žvejybos galimybių paskirstymas

Gamintojų organizacija, kurios nariai yra įvairių valstybių narių piliečiai, arba gamintojų organizacijų, pripažintų įvairiose valstybėse narėse, asociacija vykdo savo užduotis nepažeisdama nuostatų, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių paskirstymas valstybėms narėms pagal Reglamento (ES) Nr. .../20XX (\*) 16 straipsnį.

#### 22 straipsnis

Pranešimas Komisijai ir gamintojų organizacijų sąrašo skelbimas [87 pakeit.]

Valstybės narės elektroninėmis priemonėmis praneša Komisijai apie visus sprendimus suteikti arba panaikinti pripažinimą. **Kiekvienų metų pradžioje Komisija skelbia praėjusiais metais pripažintų gamintojų organizacijų, taip pat gamintojų organizacijų, kurių pripažinimas praėjusiais metais panaikintas, sąrašą. [88 pakeit.]**

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

23 straipsnis

Komisijos atliekamos patikros

Siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi 17 ir 18 straipsniuose nustatytų gamintojų organizacijų arba tarpšakinių organizacijų pripažinimo sąlygų, Komisija gali atlikti patikras ir prireikus ~~pareikalauti~~ **pareikla-lauja**, kad valstybės narės panaikintų gamintojų organizacijų arba tarpšakinių organizacijų pripažinimą. **[89 pakeit.]**

24 straipsnis

Deleguotieji aktai

Pagal 50 straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais **nustatomos taisyklės, kurios gali būti susijusios su gamintojų organizacijų arba tarpšakinių organizacijų vidaus darbo tvarka, įstatais, joms taikomomis finansinėmis ir biudžeto nuostatomis, išipareigojimais savo nariams ir tokių taisyklių įgyvendinimo užtikrinimu, įskaitant nuobaudas.** **[90 pakeit.]**

~~a) iš dalies keičiamos arba papildomos 8 ir 9 straipsniuose nurodytos pripažinimo taisyklės. Šios taisyklės gali būti susijusios su gamintojų organizacijos arba tarpšakinių organizacijų vidaus darbo tvarka, įstatais, finansinėmis ir biudžeto nuostatomis, išipareigojimais savo nariams ir savo taisyklių įgyvendinimo užtikrinimu, įskaitant nuobaudas; [91 pakeit.]~~

~~b) nustatomos taisyklės, susijusios su valstybių narių pagal 20 straipsnį ir 21 straipsnio 1 dalį atliekamų patikrinimų dažnumu, turiniu ir praktiniais metodais. [92 pakeit.]~~

25 straipsnis

Įgyvendinimo aktai

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl:

- a) valstybių narių taikomų gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimo pagal 17 ir 18 straipsnius terminų ir tvarkos arba dėl pripažinimo panaikinimo pagal 19 straipsnį;
- b) formato, terminų ir tvarkos, kuriuos turi taikyti valstybės narės pagal 22 straipsnį pranešdamos Komisijai apie sprendimus suteikti arba panaikinti pripažinimą;

**ba) taisyklių, susijusių su valstybių narių pagal 20 straipsnį atliekamų patikrų dažnumu, turiniu ir praktiniais metodais. [93 pakeit.]**

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami pagal 51 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

III skyrius

Taisyklių taikymo srities išplėtimas

26 straipsnis

Gamintojų organizacijų ir gamintojų organizacijų asociacijų taisyklių taikymo srities išplėtimas **[94 pakeit.]**

1. Valstybė narė gali padaryti gamintojų organizacijoje **arba gamintojų organizacijų asociacijoje** sutartas taisykles privalomas gamintojams, kurie nėra organizacijos **ar asociacijos** nariai ir kurie parduoda kurį nors iš produktų gamintojų organizacijos **ar gamintojų organizacijų asociacijos** atstovaujamoje vietovėje, jeigu: **[95 pakeit.]**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- a) gamintojų organizacija **arba gamintojų organizacijų asociacija** laikoma atstovaujančia gamybai ir prekybai, **įskaitant, jei taikytina, smulkiosios ir tradicinės žvejybos sektorių**, vienoje iš valstybių narių ir pateikia prašymą kompetentingoms nacionalinėms institucijoms; **[96 pakeit.]**
- b) taisyklės, kurių taikymo sritį norima išplėsti, yra susijusios su viena ar keliomis gamintojų organizacijoms skirtomis priemonėmis, nustatytomis 8 straipsnio a–e punktuose, ir

**ba) toliau taikomos įmonių laisvos konkurencijos taisyklės. [97 pakeit.]**

2. Taikant 1 dalies a punktą žuvininkystės produktų gamintojų organizacija laikoma atstovaujančia, jeigu jos nariai per praėjusius metus vietovėje, kuriai siūloma išplėsti taisyklių taikymo sritį, pardavė ne mažiau kaip ~~65 proc.~~ **30 proc.** viso atitinkamo produkto parduoto kiekio. **[98 pakeit.]**

~~3. Taikant 1 dalies a punktą akvakultūros produktų gamintojų organizacija laikoma atstovaujančia, jeigu jos nariai per praėjusius metus vietovėje, kuriai siūloma išplėsti taisyklių taikymo sritį, pardavė ne mažiau kaip 40 proc. viso atitinkamo produkto parduoto kiekio. [99 pakeit.]~~

4. Taisyklės, kurių taikymo sritį norima išplėsti ne nariams, taikomos ne trumpiau kaip ~~90 dienų~~ **30 dienų**, bet ne ilgiau kaip 12 mėnesių. **[100 pakeit.]**

## 27 straipsnis

### Tarpšakinių organizacijų taisyklių taikymo srities išplėtimas

1. Valstybė narė gali padaryti kai kuriuos susitarimus, sprendimus arba tarpšakinėje organizacijoje suderintus veiksmus privalomus kitiems atitinkamoje (-se) vietovėje (-se) veikiantiems veiklos vykdytojams, kurie nepriklauso organizacijai, su sąlyga, kad:

- a) tarpšakinės organizacijos nariai per praėjusius metus valstybės narės vietovėje (-se) atitinkamo produkto pagamino, pardavė arba perdirbo (bent pagal dvi iš šių veiklos rūšių) ne mažiau kaip 65 proc. atitinkamo viso kiekio ir pateikė prašymą kompetentingoms nacionalinėms institucijoms;
- b) taisyklės, kurių taikymo sritį norima išplėsti kitiems veiklos vykdytojams, yra susijusios su kuria nors iš tarpšakinėms organizacijoms skirtų priemonių, nustatytų 16 straipsnio 1 dalies a–f punktuose, ir nedaro žalos kitiems atitinkamoje valstybėje narėje arba Sąjungoje veikiantiems veiklos vykdytojams.

2. Taisyklių taikymo srities išplėtimas taikomas ne ilgiau kaip trejus metus.

## 28 straipsnis

### Pareiga padengti išlaidas

Kai pagal 26 ir 27 straipsnius taisyklių taikymo sritis išplečiama ne nariams, atitinkama valstybė narė gali nuspręsti, kad ne nariai padengia gamintojų organizacijai arba tarpšakinei organizacijai visas arba dalį narių patirtų išlaidų, susijusių su taisyklių taikymo srities išplėtimu.

## 29 straipsnis

### Komisijos leidimo davimas

1. Valstybės narės praneša Komisijai apie taisykles, kurias jos ~~ketina nusprendžia~~ pagal 26 ir 27 straipsnius padaryti privalomas visiems tam tikroje (-se) vietovėje (-se) veikiantiems gamintojams arba veiklos vykdytojams. **[101 pakeit.]**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

2. Komisija priima sprendimą, kuriuo duoda leidimą išplėsti taisyklių, apie kurias pranešė valstybė narė, taikymo sritį, jeigu:

a) laikomasi 26 ir 27 straipsnių nuostatų;

b) laikomasi VI skyriaus nuostatų dėl konkurencijos taisyklių;

c) išplėtimas netrukdo laisvai prekybai ir

d) netrukdoma siekti SESV 39 straipsnyje nustatytų tikslų.

3. Per ~~du mėnesius~~ **penkiolika dienų** nuo pranešimo gavimo Komisija priima sprendimą, kuriuo duoda leidimą išplėsti taisyklių taikymo sritį davimo arba atsisako jį duoti, ir apie tai praneša valstybėms narėms. Jei Komisija nepriima sprendimo per ~~du mėnesius~~ **penkiolika dienų**, laikoma, kad leidimą išplėsti taisyklių taikymo sritį ji davė. **[102 pakeit.]**

#### 30 straipsnis

##### Leidimo atšaukimas

Komisija gali atlikti patikrinimus ir atšaukti leidimą išplėsti taisyklių taikymo sritį, jeigu nustato, kad nesilaikoma kurio nors reikalavimo, taikomo duodant tokį leidimą. Komisija informuoja valstybes nares.

#### 31 straipsnis

##### Įgyvendinimo aktai

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos taisyklės, susijusios su 29 straipsnio 1 dalyje minėto pranešimo forma ir jo teikimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 51 straipsnyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### IV skyrius

##### Gamybos ir prekybos planavimas

#### 32 straipsnis

##### Gamybos ir prekybos planas

1. **Remiantis iš Komisijos gautomis gairėmis**, kiekviena gamintojų organizacija pateikia savo kompetentingoms nacionalinėms institucijoms gamybos ir prekybos planą, kuriame aprašoma, kaip ketinama siekti ~~3 straipsnyje 3, 7 ir 10 straipsniuose~~ nustatytų tikslų. **[103 pakeit.]**

2. Valstybė narė patvirtina planą. Gamintojų organizacija nedelsdama pradeda įgyvendinti patvirtintą planą.

3. Gamintojų organizacijos gali pataisyti gamybos ir prekybos planą; pataisytas planas perduodamas patvirtinti valstybės narės kompetentingoms institucijoms.

4. Gamintojų organizacijos rengia metinę ataskaitą apie savo veiklą įgyvendinant 1 dalyje nurodytą gamybos ir prekybos planą ir pateikia ją valstybės narės kompetentingoms institucijoms.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

5. Valstybės narės gali atlikti patikras, kad užtikrintų, jog kiekviena gamintojų organizacija vykdytų šiame straipsnyje nustatytas pareigas. ***Jei valstybė narė nustato, kad pareigos nevykdomos, ji gali nuspręsti panaikinti pripažinimą. [104 pakeit.]***

## 33 straipsnis

## Deleguotieji aktai

Komisija įgaliojama pagal 50 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomos taisyklės, susijusios su 32 straipsnio 1 dalyje nurodyto gamybos ir prekybos plano turiniu.

## 34 straipsnis

## Įgyvendinimo aktai

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos tvarkos taisyklės ir terminai, kurių laikosi gamintojų organizacijos, pateikdamos 32 straipsnyje nurodytus gamybos ir prekybos planus, ir valstybės narės juos tvirtindamos. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 51 straipsnyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## V skirsnis

## Rinkų stabilizavimas

## 35 straipsnis

## Saugojimo sistema

Gamintojų organizacijos gali ***bendrai*** finansuoti II priede nurodytų žuvininkystės produktų saugojimą, su sąlyga, kad: **[105 pakeit.]**

- a) gamintojų organizacijos pateikė produktus parduoti, tačiau neatsirado pirkėjo, kuris pirktų už 36 straipsnyje nurodytą orientacinę kainą;
- b) produktai atitinka pagal 39 straipsnį priimtus prekybos standartus ir yra tinkamos kokybės naudoti žmonių maistui;
- c) produktai yra stabilizuoti arba perdirbti ir išsaugoti juos šaldant laivuose arba sausumos įrenginiuose, sūdant, vytinant, marinuojant ir, jeigu reikia, verdant bei pasterizuojant; be pirmiau minėtų procesų taip pat gali būti atliekamos filė gamybos arba supjaustymo ir, jeigu reikia, galvos nupjovimo operacijos;
- d) saugomi produktai vėliau pakartotinai pateikiami rinkai naudoti žmonių maistui; ir

***da) aiškiai nustatomas II priede nurodytų žuvininkystės produktų saugojimo finansavimo minimalus ir maksimalus laikotarpis. [106 pakeit.]***

## 36 straipsnis

## Kainos, nuo kurių taikoma saugojimo sistema

1. Prieš metų pradžią kiekviena gamintojų organizacija gali pateikti individualų II priede nurodytų žuvininkystės produktų ***ir akvakultūros produktų*** orientacinės kainos, nuo kurios pradedama taikyti **35 straipsnyje nurodyta** saugojimo sistema, pasiūlymą. **[107 pakeit.]**

2. Orientacinė kaina negali būti didesnė kaip 80 proc. svertinio kainos vidurkio, per trejus paskutiniuosius metus iki tų metų, kuriems nustatyta orientacinė kaina, gamintojų organizacijos veiklos vietovėje užregistruoto atitinkamam produktui.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

3. Nustatant orientacinę kainą, atsižvelgiama į:
  - a) gamybos ir paklausos tendencijas;
  - b) nusistovėjusias rinkos kainas;
  - c) rinkų konvergenciją;
  - d) gamintojo pajamas; ir
  - e) vartotojų interesus.
4. Valstybės narės, išnagrinėjusios jų teritorijoje pripažintų gamintojų organizacijų pasiūlymus, nustato gamintojų organizacijų taikytinas orientacines kainas. Kainos nustatomos remiantis 2 ir 3 dalyse nurodytais kriterijais. Jos paskelbiamos visuomenei.

#### 37 straipsnis

##### Igyvendinimo aktai

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos taisyklės dėl formato, kurį naudoja valstybės narės pagal 36 straipsnio 4 dalį skelbdamos orientacines kainas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 51 straipsnyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### VI dalis

##### Kolektyvinis fondas

#### 38 straipsnis

##### Kolektyvinis fondas

**-1. Planų rengimas, keitimas ir įgyvendinimas, siekiant gerinti gamintojų organizacijų ir jų asociacijų kokybę, finansuojami Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo lėšomis. [108 pakeit.]**

**1. ~~Kiekviena gamintojų organizacija gali įsteigti kolektyvinį fondą, kuris bus Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondas gali būti~~ naudojamas toliau nurodytoms priemonėms finansuoti: [109 pakeit.]**

- a) pagal 32 straipsnį valstybių narių patvirtintiems gamybos ir prekybos planams;
- b) pagal 35 ir 36 straipsnius nustatyta saugojimo sistemai.

**1a. Priemonės, įskaitant kolektyvinį fondą, numatytos vykdančioms BRO, finansuojamos Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo lėšomis, nedarant poveikio bendro finansavimo normoms. [110 pakeit.]**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

## III skyrius

## Prekybos standartai

## 39 straipsnis

## Prekybos standartų nustatymas

1. Gali būti nustatyti bendrieji prekybos I priede išvardytais žmonėms vartoti skirtais produktais, **neatsižvelgiant į šių produktų kilmę (Sąjungos ar importuoti)**, standartai. [111 pakeit.]

2. Šie 1 dalyje nurodyti standartai pirmiausia gali būti susiję su:

- a) mažiausiais prekybiniais dydžiais, nustatytais atsižvelgiant į patikimiausias mokslines rekomendacijas ir atitinkančiais išteklių apsaugos tikslais nustatytus orientacinius dydžius, nurodytus Reglamento (ES) Nr. .../20XX (\*) 15 straipsnio ~~3 dalyje~~ **2 dalyje**; [112 pakeit.]

**aa) suskirstymu į kategorijas pagal kokybę, dydį, svorį ir pateikimą**; [113 pakeit.]

- b) konservuotų produktų specifikacijomis pagal išteklių apsaugos reikalavimus ir tarptautinius įsipareigojimus.

3. 1 ir 2 dalys taikomos nedarant poveikio:

- a) 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 853/2004, nustatančiam konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus <sup>(1)</sup>,
- b) 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 1005/2008, nustatančiam Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti <sup>(2)</sup>, ir
- c) Reglamento (EB) Nr. 1224/2009.

## 40 straipsnis

## Prekybos standartų laikymasis

1. Produktai, kuriems buvo nustatyti prekybos standartai, Sąjungoje žmonių maistui gali būti parduodami tik laikantis tų standartų. **Ši taisyklė taip pat taikoma visiems importuojamiems žuvininkystės ir akvakultūros produktams**. [114 pakeit.]

2. Valstybės narės tikrina, ar produktai, kuriems taikomi bendrieji prekybos standartai, atitinka šiuos standartus. Patikrinimai gali būti atliekami bet kuriuo prekybos etapu ir transportuojant.

3. Visi iškrauti žuvininkystės produktai, įskaitant neatitinkančius prekybos standartų, valstybių narių atsakomybe gali būti nemokamai išdalyti Sąjungoje įsisteigusioms labdaros arba šalpos institucijoms arba asmenims, kuriems pagal atitinkamos valstybės narės teisės aktus suteikta teisė gauti valstybės pagalbą.

(\*) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos (2011/0195(COD)) numeris.

<sup>(1)</sup> OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

<sup>(2)</sup> OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

#### 40a straipsnis

##### Sveikatos ir higienos standartai

*Siekiant išvengti nesąžiningos konkurencijos Sąjungos rinkoje, importuojami produktai turi atitikti tokius pat sveikatos ir higienos standartus, kurie privalomi Sąjungos produktams ir jiems turi būti taikomos tokios pat tikrinimo priemonės, įskaitant visiško atsekamumo tikrinimą. Atliekamos patikros ir pasienyje, ir kilmės šalyje turi būti tokios išsamios, kad būtų užtikrintas tinkamas šių standartų laikymasis. [116 pakeit.]*

#### 41 straipsnis

##### Deleguotieji aktai

Komisija įgaliojama pagal 50 straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi 39 straipsnio 1 dalyje nurodyti bendrieji prekybos standartai, susiję su produktų kokybe, dydžiu arba svoriu, pakavimu, pateikimu ir ženklinimu, ir, jeigu reikia, atsižvelgiant į tų standartų įgyvendinimo patirtį, kuriais jie iš dalies keičiami, užtikrinant, kad standartai būtų nustatomi teisingai ir skaidriai.

#### IV skyrius

##### Informacija vartotojams

#### 42 straipsnis

##### Privaloma informacija

1. Sąjungoje parduodami I priedo a, b, c ir e punktuose nurodyti žuvininkystės ir akvakultūros produktai, kad ir kokia būtų jų **geografinė** kilmė, mažmeninėje prekyboje galutiniam vartotojui gali būti siūlomi tik tada, jeigu ~~atitinkamais ženklais~~ **atitinkamuose ženkluose** arba ~~etiketėmis ant jų nurodoma~~ **etiketėse pateikiama privaloma informacija apie maisto produktus, nurodyta 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1169/2011 dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams <sup>(1)</sup> IV skyriuje.**

**1a. Ženkluose arba etiketėse taip pat nurodoma ši informacija: [117 pakeit.]**

- a) rūšies komercinis pavadinimas;
- b) gamybos būdas, visų pirma šios frazės: „sužvejota“, „sužvejota gėluose vandenyse“ arba „užauginta“, **įskaitant žvejybai naudoto įrankio tipą, apibrėžtą Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 XI priede; [167 pakeit.]**
- c) **konkretūs žuvų ištekliai ir** vietovė, kurioje produktas buvo pagautas arba užaugintas; **[118 pakeit.]**
- d) **tuoj atveju, kai produktai skirti parduoti švieži**, žuvininkystės produktų ~~sugavimo~~ **išskrovimo** arba akvakultūros produktų derliaus nuėmimo data; **[119 pakeit.]**
- e) ~~ar produktas yra šviežias, ar atšildytas~~ **„atšildytas produktas“, kai užšaldyti produktai vėl bus tiesiogiai parduodami kaip švieži, kaip patvirtinta pagal kokybės kontrolės klasifikaciją, nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 1169/2011 V ir VI priedams ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 404/2011 68 straipsnio 3 ir 4 dalims. [120 pakeit.]**

<sup>(1)</sup> OL L 304, 2011 11 22, p. 18.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

~~2. Sąjungoje parduodami I priedo h ir i punktuose nurodyti žuvininkystės ir akvakultūros produktai, kad ir kokia būtų jų kilmė, mažmeninėje prekyboje galutiniam vartotojui gali būti siūlomi tik tada, jeigu atitinkamais ženklais arba etiketėmis nurodoma:~~

~~a) rūšies komercinis pavadinimas;~~

~~b) gamybos būdas, visų pirma šios frazės: „sužvejota“, „sužvejota geluose vandenyse“ arba „užauginta“;~~

~~c) vietovė, kurioje produktas buvo pagautas arba užaugintas. [121 pakeit.]~~

3. 1a dalyje nurodyta informacija pateikiama aiškiai ir išskirtinai.

4. 1a ir 3 dalys taikomos nedarant poveikio:

a) 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo <sup>(1)</sup>;

b) 1989 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentui (EEB) Nr. 2136/89, nustatančiam bendruosius konservuotų sardinių pardavimo standartus <sup>(2)</sup>;

c) 1992 m. birželio 9 d. Tarybos reglamentui (EEB) Nr. 1536/92, nustatančiam bendrus konservuotų tunų ir pelamidžių prekybos standartus <sup>(3)</sup>;

*ca) 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos <sup>(4)</sup>. [122 pakeit.]*

#### 42a straipsnis

##### *Su ekologinio ženklo suteikimu susijusios ataskaitos*

*Komisija, pasikonsultavusi su suinteresuotosiomis šalimis, iki 2015 m. sausio 1 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą kartu su pasiūlymu dėl Sąjungos masto ekologinio ženklo, kuris būtų skiriamas žuvininkystės produktams, sistemos sukūrimo. Ataskaitoje įvertinami galimi minimalūs reikalavimai, kurie būtų taikomi norint gauti leidimą naudoti tokį ekologinį ženklą. [123 pakeit.]*

#### 43 straipsnis

##### Komerciniai pavadinimai

Taikydamos 42 straipsnio 1a dalies a punktą, valstybės narės sudaro ir skelbia jų teritorijoje patvirtintų komercinių pavadinimų sąrašą. Sąraše nurodoma:

a) kiekvienos rūšies mokslinis pavadinimas pagal „FishBase“ informacinę sistemą; [124 pakeit.]

<sup>(1)</sup> OL L 109, 2000 5 6, p. 29.

<sup>(2)</sup> OL L 212, 1989 7 22, p. 79.

<sup>(3)</sup> OL L 163, 1992 6 17, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- b) jos pavadinimas oficialia (-iomis) valstybės narės kalba (-omis);
- c) jeigu taikytina, **be pavadinimų, nurodytų a ir b dalyse**, kitą (-us) vietos arba regioniniu lygmeniu priimtą (-us) arba leidžiamą (-us) pavadinimą (-us). [125 pakeit.]

44 straipsnis

Sugavimo ~~gamybos~~ **uginimo** arba **veisimo** vietovės nurodymas [126 pakeit.]

1. Nurodant **produkto kilmės vietą, būtent** sugavimo arba ~~gamybos~~ **uginimo** vietovę, kaip nustatyta 42 straipsnio 1a dalies c punkte, pateikiama tokia informacija: [127 pakeit.]

a) jeigu žuvininkystės produktai pagauti jūroje:

i) rajonai, parajonai ir kvadratai, nurodyti FAO žvejybos teritorijų sąraše, **taip pat jūros ir geografinis pavadinimas vartotojui suprantamais terminais**; [128 pakeit.]

ii) **nuoroda, kad produktai buvo pagauti Sąjungos vandenyse ar už jos ribų**; [129 pakeit.]

iii) **išsami informacija apie laimikį sugavusio laivo vėliavos valstybę**; [130 pakeit.]

b) jeigu žuvininkystės produktai pagauti geluose vandenyse: ~~valstybės narės~~ **produkto kilmės vandens telkinio valstybėje narėje** arba trečiosios produkto kilmės šalies nuoroda; [131 pakeit.]

c) valstybės narės arba trečiosios šalies, kurioje vykdomas baigiamasis ne trumpesnis kaip trijų mėnesių baigiamasis auginimo (veisimo) etapas, nuoroda.

2. **Nedarant poveikio Reglamentui (EB) Nr. 510/2006**, veiklos vykdytojai, be 1 dalyje nurodytos informacijos, gali nurodyti tikslesnę sugavimo arba gamybos vietą. [132 pakeit.]

45 straipsnis

Papildoma savanoriškai teikiama informacija

1. Be privalomos informacijos, kurią reikalaujama pateikti pagal 42 straipsnį, savanoriškai gali būti pateikiama **toliau nurodyta informacija, jeigu ji yra aiški ir nedviprasmiška**. [133 pakeit.]

**-a) žuvininkystės produktų sugavimo arba akvakultūros produktų derliaus nuėmimo data**; [134 pakeit.]

a) su aplinkos apsauga susijusi informacija;

b) etinė arba socialinė informacija;

c) informacija apie gamybos technologijas;

d) informacija apie gamybos principus;

e) informacija apie maistinę produkto sudėtį;

**ea) informacija apie produkto iškrovimo uostą**; [135 pakeit.]

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

**eb) žuvininkystės produktų sugavimo arba akvakultūros produktų derliaus nuėmimo data, kurios nepri-  
valoma nurodyti pagal 42 straipsnį. [136 pakeit.]**

2. Savanoriškai teikiama informacija negali būti pateikiama panaudojant ženkle arba etiketėje privalomai informacijai skirtą vietą.

**2a. Neįtraukiama jokia savanoriška informacija, kurios negalima patikrinti. [137 pakeit.]**

3. 1 dalis taikoma nedarant poveikio toliau nurodytiems Sąjungos teisės aktams:

a) Direktyvai 2000/13/EB;

b) Reglamentui (ES) Nr. 1169/2011;

c) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą <sup>(1)</sup>;

d) Reglamentui (EB) Nr. 510/2006;

e) 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 509/2006, dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių <sup>(2)</sup> ir

f) 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentui (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo <sup>(3)</sup>.

#### 46 straipsnis

#### Deleguotieji teisės aktai

Komisija įgaliojama pagal 50 straipsnį priimti deleguotuosius teisės aktus, kuriais:

a) ~~papildomi arba iš dalies keičiami 42 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 43 straipsnyje ir 44 straipsnyje nurodyti privalomos informacijos reikalavimai, užtikrinant, kad privaloma informacija būtų pateikiama tiksliai ir skaidriai;~~

b) ~~nustatomi privalomi 45 straipsnio 1 dalyje nurodytai veiklos vykdytojų savanoriškai teikiamai informacijai keliami kriterijai, užtikrinant, kad savanoriškai teikiamos informacijos teikimo sąlygos būtų tikslios, skaidrios ir nediskriminacinės. [138 pakeit.]~~

#### V skyrius

#### Konkurencijos taisyklės

#### 47 straipsnis

#### Konkurencijos taisyklių taikymas

SESV 101–106 straipsniai ir jų atitinkami juos įgyvendinantys reglamentai arba direktyvos taikomi visiems SESV 101 straipsnio 1 dalyje ir 102 straipsnyje nurodytiems susitarimams, sprendimams ir veiksmams, susijusiems su žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamyba arba prekyba.

<sup>(1)</sup> OL L 404, 2006 12 30, p. 9.

<sup>(2)</sup> OL L 93, 2006 3 31, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 189, 2007 7 20, p. 1.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

48 straipsnis

Konkurencijos taisyklių taikymo išimtys

1. Nepaisant šio reglamento 47 straipsnio, SESV 101 straipsnio 1 dalis netaikoma su žuvininkystės ir akvakultūros produktų gamyba ar pardavimu arba su bendrų tų produktų laikymo, apdorojimo ar perdirbimo įrenginių naudojimu susijusiems gamintojų organizacijų susitarimams, sprendimams ir veiksams:

- a) kurie būtini siekiant SESV 39 straipsnyje nustatytų tikslų;
- b) kuriuose nenumatytas joks įpareigojimas taikyti vienodas kainas;
- c) kurie nelemia jokio Sąjungos rinkų padalijimo;
- d) kuriais nesiekama pašalinti konkurencijos; ir
- e) kuriais netrukdoma siekti SESV 39 straipsnyje nustatytų tikslų.

2. Nepaisant šio reglamento 47 straipsnio, SESV 101 straipsnio 1 dalis netaikoma tarpšakinių organizacijų susitarimams, sprendimams ir veiksams:

- a) kurie būtini siekiant SESV 39 straipsnyje nustatytų tikslų;
- b) kuriuose nenustatomas joks įpareigojimas taikyti fiksuotą kainą;
- c) kurie nelemia jokio Sąjungos rinkų padalijimo;
- d) kuriais netaikomos skirtingos sąlygos panašiams sandoriams su kitais prekybos partneriais, tokiu būdu jiems sudarant nepalankesnes konkurencines sąlygas;
- e) kuriais nepanaikinama konkurencija didelės atitinkamų produktų dalies atžvilgiu; ir
- f) kuriais nevaržoma konkurencija, jei tai nebūtina bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti.

VI skyrius

Informacijos apie rinką rinkimas

49 straipsnis

Informacijos apie rinką rinkimas

1. Komisija:

- a) ~~atsižvelgdama į tarptautinį aspektą, renka, analizuoja ir platina ekonomines žinias ir sampratą apie Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinką, apimančią visą šių produktų tiekimo grandinę teikia gamintojų organizacijoms finansinę ir praktinę paramą siekiant kurti nacionalinio masto elektronines duomenų bazines ir rinkas, skirtas geriau koordinuoti rinkos dalyvių ir perdirbėjų savitarpio informacijai; [139 pakeit.]~~

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

- b) periodiškai tiria kainas Sąjungos žuvininkystės ir akvakultūros produktų tiekimo grandinėje ir analizuoja rinkos tendencijas **ir viešai skelbia tokių tyrimų ir analizių rezultatus; [140 pakeit.]**
- c) rengia specialius rinkos tyrimus ir kainodaros tyrimų metodiką;
- ca) **įsipareigoja surengti Sąjungos lygmens kampaniją siekiant užtikrinti, kad vartotojai žinotų apie didelę Sąjungos uostuose iškraunamų žuvų rūšių įvairovę, ir informuoti Sąjungos piliečius apie skirtingus laikotarpius, kai gaudomos konkrečių rūšių žuvis, kartu rengti skatinimo kampanijas, susijusias su įvedamomis naujomis ženklavimo priemonėmis; [141 pakeit.]**
- cb) **įsipareigoja užtikrinti, kad visoje Sąjungoje pirminio ir antrinio lygio mokyklose būtų vykdomos informacinės kampanijos, kad jaunesnio amžiaus piliečiai ir jų mokytojai žinotų apie žuvų vartojimo naudą ir didžiulę vartojimui skirtų žuvų rūšių įvairovę. [142 pakeit.]**

2. Siekdama 1 dalyje nustatytų tikslų, Komisija taiko šias priemones:

- a) lengvina galimybę gauti pagal Sąjungos teisės aktus surinktus duomenis apie žuvininkystės ir akvakultūros produktus;
- b) ~~teikia pakankamą~~ **tinkamą** rinkos informaciją visoms suinteresuotosioms šalims, **įskaitant tai, kad tokia informacija vartotojams pateikiama suprantamu ir lengvai prieinamu būdu. [143 pakeit.]**

3. Valstybės narės prisideda prie 1 dalyje nurodytų tikslų siekimo.

## VII skyrius

### Procedūrinės nuostatos

#### 50 straipsnis

#### Naudojimasis įgaliojimais

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.
2. Įgaliojimai priimti 13a, 24, 33 ir 41 straipsniuose nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo ... (\*).
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 13a, 24, 33 ir 41 straipsniuose nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.
4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

(\*) Šio reglamento įsigaliojimo data.

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

5. Pagal 13a, 24, 33 ir 41 straipsnius priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

#### 51 straipsnis

##### Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

#### VIII skyrius

##### Baigiamosios nuostatos

#### 52 straipsnis

##### Reglamento (EB) Nr. 1184/2006 daliniai pakeitimai

Į Reglamento (EB) Nr. 1184/2006 1 straipsnį įtraukiami šie žodžiai:

„ir ... Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. ... dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (\*) (+)

(\*) OL ...“.

#### 52a straipsnis

##### Pereinamojo laikotarpio priemonės

***Nedarant poveikio IV skyriui, žuvininkystės ir akvakultūros produktai, taip pat jų pakuotės, ženklai ar etiketės, paženklinami iki ... (\*), gali būti parduodami, kol tokios atsargos baigsis. [144 pakeit.]***

#### 53 straipsnis

##### Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 104/2000 panaikinamas. Tačiau 9, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 34, 35, 36, 37, 38 ir 39 straipsniai taikomi iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal III priede pateiktą atitikties lentelę.

#### 54 straipsnis

##### Peržiūra

Komisija iki ~~2022 m.~~ **2019 m.** pabaigos pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento taikymo rezultatus. **[145 pakeit.]**

(\*) Šio reglamento data ir numeris.

(\*) **Šio reglamento įsigaliojimo data.**

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

## 55 straipsnis

## Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo ~~2013 m. sausio 1 d.~~, išskyrus 32, 35 ir 36 straipsnius, kurie taikomi nuo ~~2014 m. sausio 1 d.~~ **2014 m. sausio 1 d. 42 straipsnio nuostatos dėl vartotojų informavimo taikomos pagal įsigaliojimo datą, nustatytą Reglamente (ES) Nr. 1169/2011. [146 pakeit.]**

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta

Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas

Tarybos vardu  
Pirmininkas

## PRIEDAS

| KN kodas      | Prekių aprašas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) 0301       | Gyvos žuvis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 0302          | Šviežios arba atšaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 0303          | Sušaldytos žuvis, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 0304          | Žuvų filė ir kita žuvų mėsa (malta arba nemalta), šviežia, atšaldyta arba sušaldyta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| b) 0305       | Žuvis, vytintos, sūdytos arba užpildtos sūrymu; rūkytos žuvis, virtos ar keptos arba nevirtos ir nekeptos prieš rūkymą arba rūkymo proceso metu; žuvų miltai, rupiniai ir granulės, tinkami (-os) vartoti žmonių maistui                                                                                                                                                                                |
| c) 0306       | Vėžiagyviai, su kiautais arba be kiautų, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti arba užpildti sūrymu; vėžiagyviai su kiautais, virti vandenyje arba garuose, atšaldyti arba neatšaldyti, sušaldyti arba nesusaldyti, vytinti arba nevytinti, sūdyti arba užpildti sūrymu arba nesūdyti ir neužpildti sūrymu; vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, tinkami (-os) vartoti žmonių maistui |
| 0307          | Moliuskai, su geldelėmis arba be geldelių, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti ar užpildti sūrymu; kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir moliuskus, gyvi, švieži, atšaldyti, sušaldyti, vytinti, sūdyti ar užpildti sūrymu; vandens bestuburių, išskyrus vėžiagyvius, miltai, rupiniai ir granulės, tinkami (-os) vartoti žmonių maistui                                    |
| d)            | Gyvūniniai produktai, nenurodyti kitoje vietoje, nugaišę gyvūnai, klasifikuojami 1 arba 3 skirsniuose, netinkami vartoti žmonių maistui:<br><br>– Kiti:<br><br>– – Produktai iš žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių; nugaišę gyvūnai, klasifikuojami 3 skirsnyje:<br><br>0511 91 10 – – – Žuvų atliekos<br>0511 91 90 – – – Kiti                                                |
| e) 1212 20 00 | – Jūriniai vandens augalai ir kiti dumbliai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| f)            | Žuvų taukai ir aliejus bei jų frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:<br><br>1504 10 – Žuvų kepenų taukai ir jų frakcijos                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

| KN kodas      | Prekių aprašas                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1504 20       | – Žuvų taukai ir aliejus bei jų frakcijos, išskyrus žuvų kepenų taukus                                                                                                                                                                                                        |
| g) 1603 00    | Mėsos, žuvies arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių ekstraktai ir syvai                                                                                                                                                                                      |
| h) 1604       | Gaminiai arba konservai iš žuvų; ikrai ir ikrų pakaitalai, pagaminti iš žuvų ikrelių                                                                                                                                                                                          |
| i) 1605       | Vėžiagyviai, moliuskai ir kiti vandens bestuburiai, gaminiai arba konservai                                                                                                                                                                                                   |
| j)            | Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui, spageti, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnocchi, ravioliai (koldūnai), cannelloni; kuskusas, paruoštas arba neparuoštas |
| 1902 20       | – Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu:                                                                                                                                                                                            |
| 1902 20 10    | – – Kurių sudėtyje yra daugiau kaip 20 % masės žuvų, vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių                                                                                                                                                                        |
| k)            | Miltai, rupiniai ir granulės iš mėsos arba mėsos subproduktų, žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių, netinkami vartoti žmonių maistui; taukų likučiai:                                                                                                  |
| 2301 20 00    | – Miltai, rupiniai ir granulės iš žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių                                                                                                                                                                                 |
| l)            | Produktai, naudojami gyvūnų pašarams                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2309 90       | – Kiti:                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 2309 90 10 | – – Tirpus žuvų maistas                                                                                                                                                                                                                                                       |
|               | <b>Žuvų miltai</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | <b>Perdirbti skirti tunai</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |
|               | <b>Reglamento (EB) Nr. 104/2000 V priede nurodytos akvakultūros produktų rūšys</b>                                                                                                                                                                                            |
|               | <b>rūšys <i>Sprattus sprattus</i> ir <i>Coryphaena hippurus</i> [147 pakeit.]</b>                                                                                                                                                                                             |

## II PRIEDAS

| KN kodas      | Prekių aprašas                                                     |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|
| 0302 22 00    | Jūrinės plekšnės ( <i>Pleuronectes platessa</i> )                  |
| ex 0302 29 90 | Gelsvapelekės plekšnės (limandos) ( <i>Limanda limanda</i> )       |
| 0302 29 10    | Arnoglosai ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)                            |
| ex 0302 29 90 | Upinės plekšnės ( <i>Platichthys flesus</i> )                      |
| 0302 31 10    | Albakorai arba baltieji tunai ( <i>Thunnus alalunga</i> )          |
| ir            |                                                                    |
| 0302 31 90    |                                                                    |
| ex 0302 40    | <i>Clupea harengus</i> rūšies silkės                               |
| 0302 50 10    | <i>Gadus morhua</i> rūšies menkės                                  |
| 0302 61 10    | <i>Sardina pilchardus</i> rūšies sardinės                          |
| 0302 62 00    | Juodadėmės menkės ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )              |
| 0302 63 00    | Ledjūrio menkės ( <i>Pollachius virens</i> )                       |
| ex 0302 64    | <i>Scomber scombrus</i> ir <i>Scomber japonicus</i> rūšių skumbrės |

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

| KN kodas          | Prekių aprašas                                                                                         |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0302 65 20        | Amijos ( <i>Squalus acanthias</i> ir <i>Scyliorhinus</i> spp.)                                         |
| ir                |                                                                                                        |
| 0302 65 50        |                                                                                                        |
| 0302 69 31        | Jūriniai ešeriai ( <i>Sebastes</i> spp.)                                                               |
| ir                |                                                                                                        |
| 0302 69 33        |                                                                                                        |
| 0302 69 41        | Merlangai ( <i>Merlangius merlangus</i> )                                                              |
| 0302 69 45        | Molvės ( <i>Molva</i> spp.)                                                                            |
| 0302 69 55        | Ančiuviai ( <i>Engraulis</i> spp.)                                                                     |
| ex 0302 69 68     | <i>Merluccius merluccius</i> rūšies jūrinės lydekos                                                    |
| 0302 69 81        | Meškeriotojai (jūriniai velniai) ( <i>Lophius</i> spp.)                                                |
| <b>0302 69 99</b> | <b>Rajos (<i>Raja</i> spp, <i>Amblyraja</i> spp ir <i>Leucoraja</i> spp)</b>                           |
| <b>0302 84 10</b> | <b>Paprastieji vilkešeriai (<i>Dicentrarchus labrax</i>) [148 pakeit.]</b>                             |
| ex 0307 41 10     | Sepijos ( <i>Sepia officinalis</i> ir <i>Rossia macrosoma</i> )                                        |
| ex 0306 23 10     | <i>Crangon crangon</i> rūšies krevetės ir šiaurinės paprastosios krevetės ( <i>Pandalus borealis</i> ) |
| ex 0306 23 31     |                                                                                                        |
| ex 0306 23 39     |                                                                                                        |
| 0302 23 00        | Jūriniai liežuviai ( <i>Solea</i> spp.)                                                                |
| 0306 24 30        | Valgomieji krabai ( <i>Cancer pagurus</i> )                                                            |
| 0306 29 30        | Norveginiai omarai ( <i>Nephrops norvegicus</i> )                                                      |
| 0303 31 10        | Juodieji otai (paltusai) ( <i>Reinhardtius hipoglossoides</i> )                                        |
| 0303 78 11        | <i>Merluccius genties</i> jūrinės lydekos                                                              |
| 0303 78 12        |                                                                                                        |
| 0303 78 13        |                                                                                                        |
| 0303 78 19        |                                                                                                        |
| ir                |                                                                                                        |
| 0303 29 55        |                                                                                                        |
| 0304 29 56        |                                                                                                        |
| 0304 29 58        |                                                                                                        |
| 0303 79 71        | Jūriniai karosai ( <i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus</i> spp.)                                       |
| 0303 61 00        | Kardžuvės ( <i>Xiphias Gladius</i> )                                                                   |
| 0304 21 00        |                                                                                                        |
| 0304 91 00        |                                                                                                        |
| 0306 13 40        | <i>Penaeidae</i> šeimos krevetės                                                                       |
| 0306 13 50        |                                                                                                        |
| ex 0306 13 80     |                                                                                                        |
| 0307 49 18        | <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ir <i>Sepiola rondeletti</i> rūšių sepijos          |
| 0307 49 01        |                                                                                                        |

## 2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

| KN kodas      | Prekių aprašas                                                                                         |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0307 49 31    | Kalmarai ( <i>Loligo</i> spp.)                                                                         |
| 0307 49 33    |                                                                                                        |
| 0307 49 35    |                                                                                                        |
| ir            |                                                                                                        |
| 0307 49 38    | Kalmarai ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )                                                            |
| 0307 49 51    |                                                                                                        |
| 0307 59 10    |                                                                                                        |
| 0307 99 11    |                                                                                                        |
| 0303 41 10    | Albakorai arba baltieji tunai ( <i>Thunnus alalunga</i> )                                              |
| 0302 32 10    | Geltonuodegiai tunai ( <i>Thunnus albacares</i> )                                                      |
| 0303 42 12    | Dryžuotieji tunai ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                                                        |
| 0303 42 18    |                                                                                                        |
| 0303 42 42    |                                                                                                        |
| 0303 42 48    |                                                                                                        |
| 0302 33 10    | Melsvieji tunai ( <i>Thunnus thynnus</i> )                                                             |
| 0303 43 10    |                                                                                                        |
| 0303 45 10    |                                                                                                        |
| 0302 39 10    |                                                                                                        |
| 0302 69 21    | Kitos <i>Thunnus</i> ir <i>Euthynnus</i> genčių rūšys                                                  |
| 0303 49 30    |                                                                                                        |
| 0303 79 20    |                                                                                                        |
| ex 0302 29 90 |                                                                                                        |
| 0302 35 10    | Europinės mažažiotės plekšnės ( <i>Microstomus kitt</i> )                                              |
| ir            |                                                                                                        |
| 0302 35 90    |                                                                                                        |
| ex 0302 69 51 |                                                                                                        |
| 0302 69 75    | Melsvieji tunai ( <i>Thunnus thynnus</i> )                                                             |
| ex 0302 69 82 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Sidabrinės saidos ( <i>Pollachius pollachius</i> )                                                     |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 91 | Paprastieji jūriniai karšiai ( <i>Brama</i> spp.)                                                      |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Putasu ( <i>Micromesistius poutassou</i> arba <i>Gadus poutassou</i> )                                 |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Prancūzinės menkenės ( <i>Trisopterus luscus</i> ) ir mažosios menkenės ( <i>Trisopterus minutus</i> ) |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Dryžieji jūriniai karosai ( <i>Boops boops</i> )                                                       |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Paprastosios smaridės ( <i>Spicara smaris</i> )                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Atlantiniai jūriniai unguriai ( <i>Conger conger</i> )                                                 |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Jūrų gaidžiai ( <i>Trigla</i> spp.)                                                                    |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Paprastosios stauridės ( <i>Trachurus</i> spp.)                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 | Kefalės ( <i>Mugil</i> spp.)                                                                           |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |
| ex 0302 69 99 |                                                                                                        |

2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis

| KN kodas          | Prekių aprašas                                                                                            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0302 69 99     | Rajos ( <i>Raja</i> spp.)                                                                                 |
| ir                |                                                                                                           |
| ex 0304 19 99     |                                                                                                           |
| ex 0302 69 99     | Žuvys kalavijai ( <i>Lepidopus caudatus</i> ir <i>Aphanopus carbo</i> )                                   |
| ex 0307 21 00     | Didžiosios jūrų šukutės ( <i>Pecten maximums</i> )                                                        |
| <b>0307 31 10</b> | <b>Europinės midijos (<i>Mytilus</i> spp.) [150 pakeit.]</b>                                              |
| ex 0307 91 00     | Paprastosios bukcinos ( <i>Buccinum undatum</i> )                                                         |
| ex 0302 69 99     | Europinės barzdotės arba Viduržemio jūros barzdotės ( <i>Mullus surmuletus</i> , <i>Mullus barbatus</i> ) |
| ex 0302 69 99     | Daugiadančiai karosai ( <i>Spondylusoma cantharus</i> )                                                   |
|                   | <b>Smulkiadyglės saulėžuvės (<i>Caproidae</i>)</b>                                                        |
|                   | <b>Šprotai (<i>Sprattus Sprattus</i>)</b>                                                                 |
|                   | <b>Paprastasis otas (<i>Psetta Maxima</i>)</b>                                                            |
|                   | <b>Paprastasis vilkešeris (<i>Dicentrarchus Labrax</i>)</b>                                               |
|                   | <b>Sidabražuvės (<i>Argentina Silus</i>)</b>                                                              |
|                   | <b>Vorinis krabas (<i>Maja Brachydactela</i>)</b>                                                         |
|                   | <b>Europinis omaras (<i>Homarus Gammarus</i>) [149 pakeit.]</b>                                           |

## III PRIEDAS

## ATITIKTIES LENTELĖ

| Reglamentas (EB) Nr. 104/2000                          | Šis reglamentas                                    |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 straipsnis                                           | 1, 2, 3, 4, 5 straipsniai                          |
| 2, 3 straipsniai                                       | 39, 40, 41 straipsniai                             |
| 4 straipsnis                                           | 42, 43, 44, 45 straipsniai                         |
| 5 straipsnio 1 dalis                                   | 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 straipsniai             |
| 5 straipsnio 2, 3, 4 dalys, 6 straipsnis               | 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 straipsniai         |
| 7 straipsnis                                           | 26, 28, 29, 30, 31 straipsniai                     |
| 8 straipsnis                                           | —                                                  |
| 9, 10, 11, 12 straipsniai                              | 32, 33, 34, 38 straipsniai                         |
| 13 straipsnis                                          | 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25 straipsniai |
| 14 straipsnis                                          | 48 straipsnio 2 dalis                              |
| 15 straipsnis                                          | 27 straipsnis                                      |
| 16 straipsnis                                          | 28, 29, 30, 31 straipsniai                         |
| 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 straipsniai | 35, 36, 37, 38 straipsniai                         |

**2012 m. rugsėjo 12 d., trečiadienis**

| Reglamentas (EB) Nr. 104/2000      | Šis reglamentas        |
|------------------------------------|------------------------|
| 28, 29, 30, 31, 32, 33 straipsniai | —                      |
| 34 straipsnis                      | 22, 25, 37 straipsniai |
| 35 straipsnis                      | —                      |
| 36 straipsnis                      | —                      |
| 37 straipsnis                      | 50, 51 straipsniai     |
| 38, 39 straipsniai                 | 51 straipsnis          |
| 40 straipsnis                      | —                      |
| 41 straipsnis                      | 54 straipsnis          |
| 42 straipsnis                      | 52, 53 straipsniai     |
| 43 straipsnis                      | 55 straipsnis          |
| —                                  | 47 straipsnis          |
| —                                  | 48 straipsnio 1 dalis  |
| —                                  | 49 straipsnis          |